

BNQ

à Madame EMILE LOUIS

ESPAGNE

Célèbre Rapsodie

D'EMMANUEL CHABRIER

Ed. Archambault
MONTREAL
\$ 1.25 M

Transcriptions Piano et Chant
par Emile LOUIS
Paroles d'Eugène ADENIS

	Prix imposés
1. Edition de Concert à une voix (soprano) accompagnement de l'auteur	10. .
2. Edition à une voix (ténor ou soprano) accompagnement simplifié	10. .
3. Edition à une voix (baryton ou mezzo-soprano) accompagnement simplifié	10. .
4. Duo à deux voix égales en mi (soprano et mezzo-soprano ou ténor et baryton)	12. 50
5. Duo à deux voix égales en ré (mezzo-soprano et contralto ou baryton et basse)	12. 50
6. Duo à deux voix inégales en ré (mezzo-soprano et baryton ou ténor)	12. 50

Transcriptions pour chant seul :

Edition à une voix en ut.	1. 50
Duo à deux voix égales en ré (mezzo-soprano et contralto ou baryton et basse).	1. 60
Chœur à quatre voix d'hommes arrangé par WITTMANN pouvant accompagner la valse de WALDTEUFEL	
La partition.	4. 80
Chaque partie de voix	0. 80
Chœur à 6 voix inégales (G. WITTMANN) pour chanter avec la valse de WALDTEUFEL.	
La partition.	6. 80
1 ^{er} et 2 ^e Soprani - 1 ^{er} et 2 ^e ténors - 1 ^{er} et 2 ^e basses, Chaque	2. 80
Version spéciale pour la jeunesse par R. VIEUXBLE	
Edition pour chant seul à une voix	1. 50

Paris, ENOCH & C^o, Éditeurs
London, ENOCH & SONS
New-York, BOOSEY & C^o

Made in France
Imprimé en France

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

PRINTED IN FRANCE



à Madame EMILE LOUIS

ESPAÑA

RAPSODIE de EMMANUEL CHABRIER

783. 12642

0429
1910
MUS-ETR

Paroles de

EUGÈNE ADENIS

N° 5 Duo à 2 voix égales

Arrangée pour Chant par

ÉMILE LOUIS

pour MEZZO-SOPRANO et CONTRALTO

ou BARYTON et BASSE

All.^o con fuoco

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth notes. The left hand starts with a bass clef and a 3/8 time signature, playing a simple accompaniment of eighth notes. The piece concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand features a more complex melodic line with accents and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics range from forte (*f*) to mezzo-forte (*mf*).

MEZZO-SOPRANO ou BARYTON.

CONTRALTO ou BASSE.

Λ Sé - vil - le, sé - jour où les

Λ Sé - vil - le, sé - jour où les

The vocal and piano accompaniment section features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "Λ Sé - vil - le, sé - jour où les". The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic support, with dynamics including piano (*p*) and sforzando (*sf*).

ro - ses — Sous le ciel cha - que jour sont é - clo - ses — Ah! viens; là sur nos

ro - ses — Sous le ciel cha - que jour sont é - clo - ses — Ah! viens; là sur nos

The final section of the page shows the vocal and piano accompaniment for the second line of lyrics. The piano accompaniment features a prominent triplet rhythm in the right hand. Dynamics include sforzando (*sf*).

sf p léger

pas Tout s'é-clai - re, — Le plai - sir ne craint pas la lu - miè - re; — Ô so -

pas Tout s'é-clai - re, — Le plai - sir ne craint pas la lu - miè - re; —

et bien rythmé

sf p

-leil ta clarté Qui nous é - veil - le —

sf p

Fait é - clore, ô gaie - té Ta fleur ver - meil - le

sf p

C'est toi seul qui remplis D'ardeur les à - mes —

sf

Et ces yeux tu les fis

pp

Brû - lan - tes comme el - les, —

pp

A - vec tes flam - mes! —

sf

Que les nuits sont bel - les!

cresc.
L'as-tre qui scin - tille Au ciel noir — — — — — Pas d'ombre qui
Rit sous la man - til - le Du soir;
sf *p* *sf* *p* *sf*

vo - le — — — — — *cresc.* Des parfums dans l'air, des chansons Des fil - les,
U - ne seule é - toi - le, — — — — — Des fil - les,
p *sf* *p* *sf* *p* *sf*

p des garçons — — — — — *sf* A peine ef - fleu - rant — — — — — l'es - pa - ce — — — — — S'en - la - çant — — — — —
des garçons — — — — — *sf* A peine ef - fleu - rant — — — — — l'es - pa - ce — — — — — Se
p *sf* *p dolce*

— — — — — *p* Se ber - çant — — — — — Dans un songe heu - reux — — — — — qui pas - se — — — — — Dou - ce
ber - çant — — — — — *p* Dans un songe heu - reux — — — — — qui pas - se — — — — — Dou - ce
sf *sf* *p*

fleur — Dont le cœur — gar — de long — temps la — fraî —

fleur — Dont le cœur — gar — de long — temps la — fraî —

— cheur! —

— cheur! — En — ten — dez — vous ce bruit

La la la la la la la la la la la la la la

joy — eux et clair?..

La ville en — tière est en fê —

f *ten.*
 La la la la la la la la la la
ten.
 -te
f *mf*

f *ten.*
 La la la la la la la la la
 La ban-de - rille é - tin - cel - le dans l'air
f *ff*

ten.
 la la la la
 L'es - pa - da
p

p *ten.*
 La la la la la la la la la
 bril - le et s'ap - pré - te
pp

ten.

f

Et le tau - reau bou - dit Comme un é -

f *ff*

Comme un é - clair! Comme un é - clair!

ff

ff

sf *sf* *sf*

O - lè! al - za! o - lè!

O - lè! al - za! o - lè!

sf *p*

al - za! o - lè! an - da! o - lè!

al - za! o - lè! an - da! o -

O - lè! — An - da! — O - lè! — A Sé - vil - le, sé - jour Où les

- lè! — An - da! — A Sé - vil - le, sé - jour Où les

p

ro - ses — Sous le ciel cha - que jour, Sont é - clo - ses Ah! viens;

ro - ses — Sous le ciel cha - que jour, Sont é - clo - ses Ah! viens;

sf

là, sur nos pas Tout s'é - clai - re — Le plai - sir ne craint pas la lu -

là, sur nos pas Tout s'é - clai - re — Le plai - sir ne craint pas la lu -

- miè - re — Viens! les hiron - del - les — La ri - an - te

- miè - re — Ont ouvert leurs ai - les, —

pp

leggierissimo

ville Au ciel pur — Pas d'ombre qui voi - le —

A mis sa man - til - le d'azur, — Une seule é -

sf

sf cresc

Des par - fums dans l'air des chansons Des fil - les, des gar - çons — A peine

- toi - le — Des fil - les, des gar - çons — A peine

p

ef - fleu - rant — l'es - pa - ce — S'en - la - cant — Se ber - çant —

ef - fleu - rant — l'es - pa - ce — Se ber - çant —

sf

p

— Dans un songe heu - reux — qui pas - se Et fuy - ant — dou - ce —

— Dans un songe heu - reux — qui pas - se — Et fuy - ant dou - ce —

sf

cresc

-ment Ah! sous ce ciel é - cla - tant Al -
 -ment S'enla - çant Se ber - çant Dans un songe heu - reux
 - lons vi - vre! Tout en - i - vre! Tout en -
 - qui pas - se Et fuy - ant dou - ce - ment
 - i - vre Ah! ah! ah! ah!
 - Ah! sous ce ciel é - cla - tant Oui, tout en -

Musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score is in G major and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment with dynamic markings like *sf* and *ff*. The lyrics are in French and describe a dreamy state under a bright sky.

ff

Ah!

ff

Ah! ah! oui c'est là! c'est là! c'est là! c'est là! c'est

ff

-i - vre! c'est là! c'est là! c'est là! c'est

sf

là! O - lè! o - lè! o - lè! o - lè!

sf

là! O - lè! o - lè! o - lè! o - lè!

ff tr

Ah! ah! ah!

ff

o lè! ah! ah!

